

Załącznik nr 1

Streszczenie w języku niespecjalistycznym

1. Przedmiot, cel i zakres raportu

Przedmiotem niniejszego opracowania jest raport oddziaływania na środowisko przedsięwzięcia polegającego na rozbudowie pojemności magazynowej Terminala Paliw w Lublinie zlokalizowanego w dzielnicy Wrotków, przy ul. Zemborzyckiej 116B, na działkach ewidencyjnych o numerach 64/5, 63/14 o łącznej powierzchni 4,40 ha.

Raport przedstawia informacje o zamierzonym sposobie korzystania ze środowiska na etapie realizacji, eksploatacji i likwidacji przedsięwzięcia, oraz wskazanie sposobów minimalizujących bądź eliminujących negatywne oddziaływanie na środowisko. Raport uwzględnia wpływ przedsięwzięcia na poszczególne elementy środowiska oraz zdrowie ludzi, bazując na przyjętych rozwiązaniach technologicznych i lokalizacyjnych.

2. Opis planowanego przedsięwzięcia

Głównym elementem inwestycji jest budowa nowego zbiornika magazynowego oleju napędowego wraz z niezbędną infrastrukturą oraz w celu poprawy bezpieczeństwa Terminala przystosowanie obecnie eksploatowanych zbiorników do magazynowania innego niż dotychczas rodzaju medium. Dla prawidłowego funkcjonowania zbiorników zaprojektowana została infrastruktura zapewniająca prawidłową i bezpieczną eksploatację Terminala, w tym m.in. rurociągów, pomp, instalacji odzysku par benzyn (ograniczającej emisję węglowodorów do powietrza z przeładunku benzyn), urządzeń i aparatów kontrolujących poziom medium w zbiorniku (m.in. zabezpieczenie przed przepełnieniem zbiornika). Ponadto na Terminalu zabudowane zostaną dodatkowe ramiona nalewcze, co wpłynie na zwiększenie możliwości wydawczej oleju napędowego. W zakresie inwestycji przeprowadzona zostanie modernizacja kanalizacji deszczowej, w której zabudowane zostaną separatory substancji ropopochodnych (ze względu na charakter instalacji substancje mogą pojawić się w wodach opadowych i roztopowych).

3. Opis elementów przyrodniczych środowiska objętych zakresem przewidywanego oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko

Na przedmiotowej działce znajduje się instalacja do przyjmowania, magazynowania oraz wydawania paliwa. Obszar planowanej realizacji znajduje się w dzielnicy przemysłowej miasta Lublina. Północno wschodnia część terminala sąsiaduje z terenem zakładu MPWiK w Lublinie. Teren Terminala jest zagospodarowany i uzbrojony. W związku z realizacją inwestycji nie przewiduje się wycinki drzew i krzewów. W przypadku zaistnienia takiej potrzeby uzyskane zostaną stosowne pozwolenia. Dla obszaru nie został ustanowiony Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego.

3.1. Ocena zanieczyszczenia gruntu i wód podziemnych

Wieloletnia eksploatacja Terminala Paliw w Lublinie spowodowała wytworzenie rozległej strefy zanieczyszczonej produktami ropopochodnymi. W wyniku trwających od lat 80 działań naprawczych powierzchnia zanieczyszczenia naftowego wód podziemnych w rejonie ul. Zemborzyckiej zmniejszyła się wielokrotnie w stosunku do pierwotnej powierzchni. Obecnie powierzchnia ta wynosi ok. 10 ha (początkowa powierzchnia to 106 ha).

3.2. Szata roślinna i obecne zagospodarowanie terenu. Przedsięwzięcie planowane jest jako część istniejącego już Terminala Paliw. Teren TP jest przekształcony i przystosowany do pełnienia swojej funkcji. Terminal znajduje się na terenach przemysłowych. Teren ten jest porośnięty trawą a w zasięgu przedsięwzięcia nie ma drzew.

3.2. Klimat

Na terenie Lublina dominują wiatry z kierunku zachodniego i południowo-zachodniego, a ich średnia prędkość wynosi 2,5 m/s. Uwarunkowania naturalne i nawarstwione historycznie przekształcenia antropomorficzne na terenie Lublina tworzą układ terenów zurbanizowanych, przenikający się z terenami o walorach naturalnych tworzącymi układ sieciowy. Podczas planowania przedsięwzięcia uwzględniono wykorzystanie najwyższej jakości materiałów. Dobrano je pod kontem zmienności pogodowej występującej w Polsce. Materiały te pochodzą od wyspecjalizowanych producentów i są odporne m.in. na długotrwałe mrozy czy wzrosty temperatury.

3.3. Elementy środowiska objęte ochroną na podstawie ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody oraz korzytarze ekologiczne w rozumieniu tej ustawy

Obszar należy do ubogich przyrodniczo. Brak jest drzew wymagających wycinki. Ze względu na zakres zadania można określić, że jego oddziaływanie zamknie się w granicach Terminala Paliw w Lublinie. Inwestycja nie będzie znajdować się w zasięgu obszarowych i punktowych form ochrony przyrody. Formami ochrony przyrody znajdującymi się najbliżej Instalacji (w odległości do 10 km) są:

- Natura 2000 - Specjalny Obszar Ochrony Siedlisk Świdnik;
- Czerniejowski Obszar Chronionego Krajobrazu
- Rezerwat Stasin

Zakres planowanego przedsięwzięcia zgodnie z opisanym w niniejszym dokumencie zamknie się w granicach działek należących do Terminala Paliw i nie będzie negatywnie wpływać na obszary chronione. Na obszarze przeznaczonym pod przedsięwzięcie nie stwierdzono siedlisk przyrodniczych.

3.4. Wody powierzchniowe, podziemne i ujęcia wody oraz właściwości wód

Terminal zaopatrywany jest w wodę do celów socjalno-bytowych, przeciwpożarowych i gospodarczych z sieci miejskiej. Planowana inwestycja nie będzie uciążliwa dla jakości wód gruntowych i podziemnych

4. Opis istniejących w sąsiedztwie lub bezpośrednim zasięgu oddziaływania przedsięwzięcia zabytków chronionych na podstawie przepisów o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami

W obszarze lokalizacji przedsięwzięcia nie stwierdzono obecności dóbr kultury materialnej podlegających ochronie, w tym zwłaszcza zabytków i pomników historii podlegających ochronie. Teren projektowanej inwestycji nie jest położony w strefie ochrony stanowisk archeologicznych. Obiekty zabytkowe nie znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie projektowanego przedsięwzięcia.

5. Opis przewidywanych skutków dla środowiska w przypadku niepodejmowania przedsięwzięcia, uwzględniający dostępne informacje o środowisku oraz wiedzę naukową

Projektowane przedsięwzięcie nie będzie związane z koniecznością wprowadzenia dużych zmian w środowisku poprzez przekształcenie nieużytkowanego do tej pory terenu. Przedsięwzięcie planowane jest na terenie istniejącej już instalacji. Brak realizacji przedsięwzięcia będzie skutkował korzystaniem z instalacji magazynowania i nalewu paliw Terminala w niezmienny sposób.

Realizacja inwestycji pozwoli między innymi zwiększyć bezpieczeństwo prowadzonych procesów poprzez dostosowanie do obecnie obowiązujących przepisów. Inwestycja odznacza się niską emisją hałasu do środowiska oraz niską emisją zanieczyszczeń do atmosfery, a nawet wpłynie korzystnie na jej

ograniczenie poprzez podłączenie zbiorników magazynowych do instalacji odzysku par benzyn (ograniczającej emisję węglowodorów) o niemal 100% skuteczności,

6. Określenie przewidywanego oddziaływania na środowisko analizowanego wariantu, w tym również w przypadku wystąpienia poważnej awarii przemysłowej, a także możliwego transgranicznego oddziaływania na środowisko

Na TP mogą wystąpić sytuacje pracy terminala w warunkach odbiegających od normalnych mające wpływ na środowisko, które są skutecznie minimalizowane i ograniczane przez stosowanie m.in. odpowiednich zaawansowanych technologii, zabezpieczeń, materiałów oraz procedur.

6.1. Oddziaływanie przedsięwzięcia na środowisko w fazie budowy

Przeprowadzone dla niniejszego przedsięwzięcia prognozowania wpływu na środowisko nie będzie miało wpływu na stan środowiska oraz zdrowie ludzi. Obszar, w obrębie którego zaplanowano inwestycje jest terenem przekształconym i dostosowanym do prowadzenia działalności przemysłowej.

Przedsięwzięcie realizowane będzie na terenie czynnego Terminala Paliw. Realizacja inwestycji nie będzie wymagała specjalnego przygotowania terenu – nie będzie konieczna wycinka drzew czy niwelacja terenu. W fazie realizacji przedsięwzięcia występować może niezorganizowana emisja zanieczyszczeń do powietrza atmosferycznego, Hałas powodowany przez transport materiałów i surowców do miejsca budowy za pośrednictwem lokalnych dróg nie będzie miał znaczącego wpływu na klimat akustyczny. Powstające w trakcie realizacji zadania ścieki będą zagospodarowane zgodnie z prowadzoną na terenie terminala gospodarką wodno-ściekową. Nie będą miały wpływu na stan wód powierzchniowych i podziemnych. Sposób zaplanowania prac oraz stały nadzór geotechniczny spowoduje, że przyjęte na etapie realizacji inwestycji rozwiązania techniczne nie będą stanowiły zagrożenia dla środowiska wodno-gruntowego Odpady będą gromadzone w sposób selektywny, nie powodując zagrożenia dla środowiska Realizacji inwestycji nie będzie miała wpływu na tereny rolnicze sąsiadujące z TP, oraz bytujące tam gatunki. Oddziaływanie inwestycji na florę i faunę z uwagi na czasowy i mało-powierzchniowy charakter uważane jest za nieistotne. Z uwagi na to, że przedsięwzięcie będzie realizowane na terenie istniejącego terminala nie będzie miało wpływu na krajobraz. Uciążliwości spowodowane przez emisje spalin czy hałasu będą minimalizowane w ciągu dnia poprzez korzystanie ze sprawnego sprzętu, który jest w odpowiedni sposób konserwowany, ograniczenie lub wyeliminowanie jednoczesnej pracy źródeł hałasu o dużym natężeniu, Utrzymanie dróg dojazdowych w dobrym stanie technicznym oraz wyznaczenie tras przejazdu dla pojazdów budowy oraz ustalenie organizacji ruchu na budowie.

6.2. Oddziaływanie przedsięwzięcia na środowisko w fazie eksploatacji

Jakość powietrza – w związku z realizacją przedsięwzięcia nie powstanie żaden nowy emitor. Zabudowana zostanie instalacja odzysku par benzyn. Instalacja ta będzie ograniczać emisję węglowodorów podczas przeładunku o 99,8%. Na potrzeby raportu przeprowadzona została analiza rozprzestrzeniania się zanieczyszczeń w powietrzu, zgodnie z którą terminal nie powoduje przekroczeń dopuszczalnych stężeń substancji w powietrzu. Faza realizacji inwestycji, związana ze wzmożonym ruchem samochodów oraz pracą maszyn budowlanych, będzie miała charakter krótkotrwały.

Klimat akustyczny – inwestycja obejmuje dostosowanie infrastruktury do prowadzonych na terminalu procesów, w tym zabudowę nowych pomp, które będą dodatkowym źródłem hałasu. Na potrzeby niniejszego raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko przeprowadzono analizę akustyczną,

która potwierdza, że przedsięwzięcie nie wpłynie na klimat akustyczny terenów chronionych (m.in. tereny zabudowy zagrodowej).

Gospodarka wodno-ściekowa – wody dla potrzeb Terminala (celów grzewczych, celów ppoż. oraz socjalno-bytowych) dostarczane są z miejskiej sieci wodociągowej. Realizacja instalacji nie będzie miała wpływu na zasoby wodne regionu. Ścieki powstające na Terminalu odprowadzane są do sieci MPWiK z zachowaniem określonych w zawartej między podmiotami umowie.

Gospodarka odpadami – realizacja inwestycji nie wpłynie na ilość odpadów powstających na Terminalu. Gospodarka odpadami będzie prowadzona zgodnie z obowiązującym pozwoleniem na wytworzenie odpadów. Odpady do momentu odbioru przez uprawnionego odbiorcę będą magazynowane w miejscach zabezpieczonych przed dostępem osób trzecich z zapewnieniem braku możliwości dostania się potencjalnych odcieków do środowiska.

Uciążliwości odorowe – na terminalu magazynowane są węglowodory, które mogą być potencjalnym źródłem uciążliwości zapachowych. Wykorzystywana na Terminalu armatura zapewnia szczelność eksploatowanej instalacji przez co brak jest uciążliwości zapachowych.

Krajobraz, obszary chronione, flora, fauna – przedsięwzięcie nie wpłynie na obecny krajobraz terenu. Nie stwierdzono również zagrożenia dla flory i fauny terenu oraz obszarów chronionych, które położone są w znaczącej odległości od terenów TP.

Zdrowie ludzi – inwestycja nie spowoduje przekroczeń standardów jakości środowiska, przez co nie zostanie zaburzony komfort życia i zdrowia mieszkańców zamieszkujących w najbliższym sąsiedztwie Terminala.

6.3. Oddziaływanie przedsięwzięcia na środowisko w trakcie likwidacji

Przewiduje się wieloletnią działalność Terminala Paliw oraz nowej inwestycji. W przypadku rozbiórki wymagane demontaże nie będą miały wpływu na stan środowiska, będą miały charakter krótkotrwały oraz realizowane będą w obrębie przekształconego terenu.

7. Uzasadnienie proponowanego przez wnioskodawcę wariantu, ze szczególnym wskazaniem jego oddziaływania na środowisko.

W ramach inwestycji przeprowadzone będzie dostosowanie istniejących zbiorników do obecnie obowiązujących przepisów prawa, co bezpośrednio wpłynie na bezpieczeństwo magazynowania produktów (umieszczenie wszystkich zbiorników magazynowania medium I klasy we wspólnym obwałowaniu). Zbiorniki przeznaczone do magazynowania benzyn podpięte będą do instalacji odzysku oparów o skuteczności niemal 100%, co oznacza ograniczenie emisji węglowodorów do atmosfery do minimum.

Czemu nie ma krótkiego info o metodach i oddziaływniach? (rozdz. 15)

8. Opis metod prognozowania zastosowanych przez wnioskodawcę oraz opis przewidywanych znaczących oddziaływań planowanego przedsięwzięcia na środowisko, obejmujący

bezpośrednie, pośrednie, wtórne, skumulowane, krótko-, średnio- i długoterminowe, stałe i chwilowe oddziaływanie na środowisko

8.1. Metody prognozowania

Prognozowanie wpływu inwestycji na powietrze oraz klimat akustyczny przeprowadzono z użyciem programach dedykowanych, zgodnych z przyjętą w kraju metodyką. Następnie wyniki zostały przeanalizowane wg rozporządzeń, celem sprawdzenia czy planowane przedsięwzięcie nie powoduje przekroczeń mających negatywny wpływ na środowisko, w tym zdrowie ludzi.

Zidentyfikowano źródła i rodzaje wytwarzanych odpadów. Sposób postępowania z odpadami będzie zgodny z obowiązującymi przepisami prawa oraz zapisami pozwolenia na wytwarzanie odpadów.

Środowisko wodno-gruntowe jest stale monitorowane w związku z prowadzonymi w zasięgu terminala pracami remediacyjnymi. Plama substancji ropopochodnych stale się zmniejsza, co udokumentowane jest wykonywanymi raportami.

8.2. Oddziaływania

Oddziaływanie bezpośrednie przedsięwzięcia związane z emisją substancji, hałasu, ścieków, odpadów do środowiska ograniczone jest do terenu terminala. Emisja w fazie budowy jak i eksploatacji inwestycji, zarówno w kontekście hałasu jak i substancji nie będzie przekraczała dopuszczalnych stężeń oraz nie wykroczy poza teren własny inwestora.

Opisać zgodność z dokumentami planistycznymi i innymi (POŚ, plan gospodrowania wodami itp.) – prostym językiem. Kilka zdań.

Możesz skumulować rozdziały 16-23 w jeden ogólny. – uwaga dot. streszczenia mówi o tym, że jest niepełne, zrobmy im pełne, żeby nie musieli się czepiać więcej.

9. Porównanie proponowanych rozwiązań technologicznych z technologią spełniającą wymagania o których mowa w art. 143 POŚ oraz z zaleceniami BAT

9.1. Technologia spełniająca wymagania art. 143 Prawa Ochrony Środowiska

Artykuł 143 ustawy Prawo ochrony środowiska określa kryteria na podstawie których ustala się wymagania dla nowo uruchamianych lub istotnie zmienionych instalacji. Planowana instalacja nie zmienia sposobu funkcjonowania Terminala Paliw. Magazynowane będą te same produkty. Dzięki nowoczesnym urządzeniom i zabezpieczeniom zapewnione jest bezpieczeństwo przeprowadzanych procesów.

9.2. Najlepsze dostępne techniki.

Nowy zbiornik ON jest zaprojektowany zgodnie z Dokumentem Referencyjnym dotyczącym Najlepszych Dostępnych Technik dla Emisji z magazynowania (lipiec 2006r.). Zgodnie z tym dokumentem zbiorniki powinny być zaprojektowane w taki sposób by ograniczały możliwość przedostania się magazynowanego medium do środowiska.

10. Odniesienia do celów środowiskowych wynikających z dokumentów strategicznych

11. Ustalenia wynikające z programu ochrony powietrza

Program ochrony powietrza (POP) w którym między innymi identyfikuje się przyczyny występowania ponadnormatywnych stężeń wskazuje, że na terenie aglomeracji lubelskiej głównymi

źródłami zanieczyszczeń jest tzw. emisja niska czyli emisje związane z ogrzewaniem budynków, emisje pochodzące z komunikacji jak też produkcja energii cieplnej i przemysł. Z uzyskanego w GIOŚ tła substancji wynika, że dopuszczalne normy pyłu PM_{2,5} są przekroczone. Wyniki przeprowadzonego dla terminala Modelowania potwierdzają bardzo niewielki udział emisji pyłu PM_{2,5} w obecnym stanie środowiska.

W związku z powyższym realizacja przedmiotowej inwestycji nie wpłynie na cele wynikające z programu ochrony powietrza dla aglomeracji lubelskiej.

11.1. Ustalenia wynikające z planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły

Cele środowiskowe zawiera się w „Planach gospodarowania wodami na obszarze dorzecza” i weryfikuje co 6 lat, zaś osiągnięciu celów środowiskowych służy realizacja działań zawartych w „Programie wodno-środowiskowym kraju”. Analizowane przedsięwzięcie położone będzie w obszarze jednolitych części wód podziemnych 89. Wg karty informacyjnej jednolitej części wód podziemnych stan ilościowy i chemiczny oceniony został jako dobry, tym samym nie stwierdzono zagrożenia dla nieosiągnięcia wyznaczonych celów środowiskowych.

11.2. Ustanowienia wynikające z warunków korzystania z wód regionu wodnego Śródkowej Wisły

Przedmiotowe przedsięwzięcie nie zakłada poboru wody podziemnej. W związku z powyższym Inwestycja nie będzie naruszać ustaleń warunków korzystania z wód regionu wodnego Śródkowej Wisły i nie wpłynie na pogorszenie stanu wód ani nieosiągnięcie celów środowiskowych

11.3. Ustalenia wynikające z planu zarządzania ryzykiem powodziowym

W wyniku analizy map zagrożenia powodziowego wraz z głębokością wody, wynika, że dla terenu objętego inwestycją nie istnieje zagrożenie wystąpienia powodzi.

12. Opis przewidywanych działań mających na celu unikanie, zapobieganie, ograniczanie lub kompensację przyrodniczą negatywnych oddziaływań na środowisko, w szczególności na formy ochrony przyrody, o których mowa w art. 6 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, w tym na cele i przedmioty ochrony obszaru Natura 2000, oraz ciągłości łagodzących je korytarzy ekologicznych, wraz z oceną ich skuteczności odpowiednio na etapach realizacji, eksploatacji i likwidacji przedsięwzięcia

Metody mające na celu ograniczenie negatywnych oddziaływań będą ściśle związane z zapisami ustawy Prawo Ochrony Środowiska. W fazie budowy, eksploatacji jak i likwidacji przewidziane są działania które zminimalizują oddziaływanie na środowisko. Takimi działaniami będą m.in.

- stosowanie sprzętu sprawnego technicznie,
- właściwy sposób zagospodarowania powstających odpadów i ścieków
- stosowanie nowoczesnych metod zapobiegania awariom i obiegów zamkniętych w razie awarii
- teren przedsięwzięcia zostanie wyposażony w środki do neutralizacji rozlanych substancji ropopochodnych, w przypadku awaryjnego wycieku zostaną podjęte natychmiastowe działania zmierzające do usunięcia rozlanych substancji, zużyte środki do neutralizacji jako odpady niebezpieczne będą przekazywane uprawnionym odbiorcom.

13. Obszar ograniczonego użytkowania

Dla planowanego przedsięwzięcia brak jest konieczności ustanowienia obszaru ograniczonego , czyli obszarów, dla których mimo zastosowania dostępnych rozwiązań technicznych, technologicznych i organizacyjnych nie mogą być dotrzymane standardy jakości środowiska poza terenem zakładu lub innego obiektu.

14. Analiza możliwych konfliktów społecznych z planowanym przedsięwzięciem

W związku ze zlokalizowaniem przedsięwzięcia w dzielnicy przemysłowej miasta, przeprowadzono analizy uciążliwości akustycznej oraz zawartości substancji w powietrzu, które nie wskazują przekroczeń wartości dopuszczalnych- nie przewiduje się powstawania konfliktów społecznych.

15. Propozycje monitoringu oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na etapie jego budowy i użytkowania, w szczególności na cele i przedmiot ochrony obszaru Natura 2000 oraz integralność tego obszaru

Przedsięwzięcie nie wpływa na obszary Natura 2000. W fazie budowy nie przewiduje się prowadzenia monitoringu środowiska.

16. Rozwiązania chroniące środowisko

Przewidziane do realizacji prace nie będą znacząco oddziaływać na środowisko. Zostaną zastosowane najlepsze dostępne rozwiązania techniczno-organizacyjne, które zminimalizują ujemny wpływ inwestycji na środowisko m.in. osłony zabezpieczające przed rozlaniem, minimalizowanie odpadów i gromadzenie w sposób selektywny, zastosowanie nowoczesnych materiałów, które są odporne na negatywne oddziaływanie stosowanego medium. Ponadto wykonawcami prac będą firmy z wieloletnim doświadczeniem dla danego zakresu prac.

17. Wskazanie trudności wynikających z niedostatków technik lub luk we współczesnej wiedzy, jakie napotkano opracowując raport

Raport opracowano na podstawie materiałów projektowych, koncepcyjnych oraz najnowszej wiedzy, wykorzystując wszelkie dostępne źródła z literatury polskiej i zagranicznej z zachowaniem aktualnych zapisów prawa. Mimo to, nie jest możliwe wykluczenie możliwości, że w trakcie edycji i procedowania wniosku o wydanie decyzji środowiskowej nie pojawiły się nowe źródła literaturowe czy metody obliczeniowe mogące być wykorzystane przy tworzeniu raportu.

W polskim prawodawstwie brak jest standardów zapachowej jakości środowiska, w związku z czym nie ma możliwości wykonania obliczeń oraz pomiarów oraz odniesienia się bezpośrednio do norm.